



Prez. nr 32/2019

Warszawa, 6 listopada, 2019 r.

Departament Doskonalenia
Regulacji Gospodarczych
Ministerstwo Przedsiębiorczości i
Technologii

POLISH SOCIETY
OF SWORN
AND SPECIALISED
TRANSLATORS
TEPIS

Szanowni Państwo!

Dot. Uwagi do Projektu ustawy o zmianie ustawy o systemie ubezpieczeń społecznych oraz ustawy o Krajowej Administracji Skarbowej

SOCIÉTÉ POLONAISE
DES TRADUCTEURS
ASSERMENTÉS
ET SPÉCIALISÉS
TEPIS

Polskie Towarzystwo Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS uważa za niekorzystną dla małych przedsiębiorców zmianę polegającą na wprowadzeniu do ustawy art. 4a. Niezrozumiałym jest przedstawiony w uzasadnieniu projektu ustawy argument, jakoby „wprowadzenie podobnej reguły na potrzeby proponowanego rozwiązania mogłoby prowadzić do swoistego „zapętlenia”, zgodnie z którym opłacone składki na ubezpieczenia społeczne w jednym roku kalendarzowym obniżałyby wartość dochodu, a tym samym umożliwiałyby zapłacenie odpowiednio niższych składek w roku następnym.”

POLNISCHE
GESELLSCHAFT
VEREIDIGTER
ÜBERSETZER UND
FACHÜBERSETZER
TEPIS

Wprowadzona regulacja znosi de facto ogólną regułę zawartą w ustawie z dnia 26 lipca 1991 r. o podatku dochodowym od osób fizycznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1387, z późn. zm.), zgodnie z którą na potrzeby wyliczania dochodu wysokość opłaconych składek na ubezpieczenia społeczne może zostać odjęta od przychodu jako koszt. Argument „zapętlenia się” nie jest zasadny, ponieważ dotyczy wyłącznie pierwszego roku obowiązywania projektowanej ustawy. Bardziej niebezpieczne wydaje się tworzenie niespójności systemowej polegającej na różnym rozumieniu pojęcia dochodu w prawie podatkowym i regulacjach dotyczących ubezpieczeń społecznych.

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-
СТВО ПРИСЯЖНЫХ
И СПЕЦИАЛИЗИ-
РОВАННЫХ
ПЕРЕВОДЧИКОВ
TEPIS

Z poważaniem

Zofia Rybińska
prezes

ASSOCIAZIONE
POLACCA
DEI TRADUTTORI
GIURATI
E SPECIALISTICI
TEPIS

ASOCIACIÓN
POLACA
DE TRADUCTORES
JURADOS
Y ESPECIALIZADOS
TEPIS